

ADDITIONAL AGREEMENT № 1 TO THE LEGAL SERVICES CONTRACT	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 1 К ДОГОВОРУ ОКАЗАНИЯ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ
Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.	Экспортное гарантийное и страховое общество, а.с.
Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1	ул. Водичкова, 34/701, 111 21 г. Прага 1
IN: 45279314	ИН: 45279314
TIN: CZ45279314	ИНН: CZ45279314
registered in the Commercial Register of the Municipal Court in Prague, Section B, Case № 1619	зарегистрировано в Торговом реестре Городского суда в г. Праге, раздел В, дело № 1619
bank details: Czech National Bank	банковские реквизиты: Чешский Национальный Банк
account number: 2103011 / 0710	номер счета: 2103011 / 0710
represented by David Havlíček , the Chairman of the Board of Directors	в лице Давида Гавличека , председателя правления
hereinafter referred to as the « Customer »	(далее « Заказчик »)
and	и
Limited Liability Company	Общество с ограниченной ответственностью
« Verdikt Legal Center »	« Правовой центр «ВердиктЪ »
117208, Moscow, Sumskoy proezd, 8, building 3, floor 1, premise 3, room 3	117208, город Москва, Сумской проезд, дом 8, корпус 3, этаж 1, помещение 3, комната 3
OGRN: 1097746443211	ОГРН: 1097746443211
TIN: 7727695407	ИНН: 7727695407
registered in the Unified State Register of Legal Entities on 12.08.2009, registration number 1097746443211	зарегистрировано в ЕГРЮЛ 12.08.2009 года, ГРН записи 1097746443211
represented by Andrey Andreyevich Rodkin , General Director, acting on the basis of the Company's Charter	в лице генерального директора Родкина Андрея Андреевича , действующего на основании Устава общества
(hereinafter referred to as the « Contractor »; the Customer and the Contractor are hereinafter collectively referred to as the « Contracting Parties » and individually as the « Contracting Party »)	(далее « Исполнитель »; Заказчик и Исполнитель далее вместе именуются « Стороны договора » и по отдельности « Сторона договора »)
The Contracting Parties hereto enter into this Additional agreement № 1 to the Legal Services Contract dated 20.02.2024 (hereinafter referred to as the « Agreement »):	Стороны договора заключают настоящее Дополнительное соглашение № 1 к Договору оказания юридических услуг от 20.02.2024 (далее « Договор »):
ARTICLE 1	СТАТЬЯ 1
Amendments to Article 5 (Term of service) of the Agreement	Изменения в Статье 5 (Срок оказания услуг) Договора
1.1. The updating wording of the Article 5/Point 5.1. of the Agreement: «5.1. This Agreement shall come into effect from the date of its conclusion (signing) by the Contracting Parties and shall remain in force till 31.12.2025 inclusive (the expected date of termination of rendering services under this Agreement)».	1.1. Изложить пункт 5.1. Статьи 5 Договора в следующей редакции: «5.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его заключения (подписания) Сторонами договора и действует до 31.12.2025 включительно (предполагаемый срок окончания оказания услуг по настоящему Договору)».
ARTICLE 2	СТАТЬЯ 2
Final provisions	Заключительные положения

2.1. This Additional agreement to the Agreement comes into effect upon its execution by the Contracting Parties.	2.1. Настоящее Дополнительное соглашение к Договору вступает в силу с момента его заключения (подписания) Сторонами договора.
2.2. All terms and provisions of the Agreement not expressly modified by this Additional agreement shall remain in effect.	2.2. Все условия и положения Договора остаются в силе, за исключением положений, прямо измененных настоящим Дополнительным соглашением.
2.3. This Additional agreement to the Agreement is made in three (3) copies in English and Russian languages, each of which shall have the force of an original. The Customer shall receive two (2) copies of this Additional agreement to the Agreement, the Contractor shall receive one (1) copy of this Additional agreement to the Agreement. In case of any discrepancy between the English and Russian text, the Russian text of this Additional agreement to the Agreement shall prevail.	2.3. Настоящее Дополнительное соглашение к Договору составлено в трех (3) экземплярах на английском и русском языках, каждый из которых имеет силу оригинала. Заказчик получит два (2) экземпляра настоящего Дополнительного соглашения к Договору, Исполнитель получит один (1) экземпляр настоящего Дополнительного соглашения к Договору. В случае любого расхождения между английским и русским текстом, русский текст настоящего Дополнительного соглашения к Договору имеет преимущественную силу.

**СТАТЬЯ 3. РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН ДОГОВОРА /
ARTICLE 3. DETAILS AND SIGNATURES OF THE CONTRACTING PARTIES**

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.	Экспортное гарантийное и страховое общество, а.с.
Vodičkova 34/701, 111 21 Prague 1	ул. Водичкова, 34/701, 111 21 г. Прага 1
IN: 45279314	ИН: 45279314
TIN: CZ45279314	ИНН: CZ45279314
registered in the Commercial Register of the Municipal Court in Prague, Section B, Case № 1619	зарегистрировано в Торговом реестре Городского суда в г. Праге, раздел В, дело № 1619
bank details: Czech National Bank Na Příkopě 28, 115 03 Prague 1	банковские реквизиты: Чешский Национальный Банк ул. На Пршикопе, 28, 115 03 г. Прага 1
account number: 2103011 / 0710	номер счета: 2103011 / 0710
represented by David Havlíček , the Chairman of the Board of Directors	в лице Давида Гавличека , председателя правления
Customer _____	Заказчик _____

Limited Liability Company	Общество с ограниченной ответственностью
«Verdikt Legal Center»	«Правовой центр «ВердиктЪ»
117208, Moscow, Sumskoy proezd, 8, building 3, floor 1, premise 3, room 3	117208, город Москва, Сумской проезд, дом 8, корпус 3, этаж 1, помещение 3, комната 3
OGRN: 1097746443211	ОГРН: 1097746443211
TIN: 7727695407	ИНН: 7727695407
registered in the Unified State Register of Legal Entities on 12.08.2009, registration number 1097746443211	зарегистрировано в ЕГРЮЛ 12.08.2009 года, ГРН записи 1097746443211
represented by Andrey Andreyevich Rodkin , General Director, acting on the basis of the	в лице генерального директора Родкина Андрея Андреевича , действующего на

Company's Charter	основании Устава общества
Contractor _____	Исполнитель _____